Додаток 5 до Регламенту Проєкту

«Розмовляймо польською»

Захід 8.3

Регіональної Операційної Програми - Любуське-2020

Załącznik nr 5 do Regulaminu Projektu

„Porozmawiajmy po polsku”

Działanie 8.3

Regionalnego Programu Operacyjnego-Lubuskie2020

|  |  |
| --- | --- |
| **Ім’я та Прізвище Учасника Проєкту/****Imię i Nazwisko Uczestnika Projektu** |  |
| **Адреса Учасника Проєкту/****Adres Uczestnika Projektu** |  |
| **Номер Телефону/****Telefon kontaktowy:** |  |
| **Номер ID/** **nr ID:** |  |

**Заява про відшкодування витрат на складання іспиту, що підтверджує здобуття кваліфікації**

**в рамках проєкту "Розмовляємо польською"**

**в рамках Заходу 8.3**

**Регіональна Операційна Програма - Любуське-2020**

**Wniosek o refundację kosztów egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji
w ramach projektu pt. „Porozmawiajmy po polsku”**

**w ramach Działania 8.3**

**Regionalnego Programu Operacyjnego-Lubuskie2020**

На підставі положень § 8 Регламенту Проєкту "Розмовляймо польською", реалізованого в рамках заходу 8.3 Популяризація безперервної освіти, пов'язаної з набуттям та підвищенням професійної кваліфікації, Регіональної Операційної Програми Любуське-2020, прошу відшкодувати мені витрати на іспит, що підтверджує набуття кваліфікації.

Na podstawie zapisów § 8 Regulaminu Projektu pt. „Porozmawiajmy po polsku”, realizowanego w ramach Działania 8.3 *Upowszechnienie kształcenia ustawicznego związanego z nabywaniem i doskonaleniem kwalifikacji zawodowych*, Regionalnego Programu Operacyjnego-Lubuskie2020, wnioskuję refundację kosztów egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji.

|  |  |
| --- | --- |
| **Досягнутий рівень знання мови/ Uzyskany poziom biegłości językowej** |  |
| **Дата складання кваліфікаційного іспиту/ Data przystąpienia do egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji** |  |
| **Місце складання кваліфікаційного іспиту/Miejsce przystąpienia do egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji** |  |
| **Вартість іспиту/****Koszt egzaminu** |  |

У зв'язку з цим прошу відшкодувати витрати на проведення кваліфікаційного іспиту:

W związku z powyższym proszę o dokonanie refundacji kosztów egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji:

………………………………..zł,прописом/słownie………………………………………………………………………………………...

Повернення коштів прошу здійснити на рахунок:

Refundacji proszę dokonać na konto nr :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Заявляю, що власником вищевказаного рахунку:

Oświadczam, że właścicielem powyższego konta:

🞐 Являюсь я/ jestem ja або/lub 🞐 є/jest ………………………………………………………………………….

 *(ім’я та прізвище)*/*(imię i nazwisko)*

Одночасно заявляю, що:/Jednocześnie oświadczam, że:

1. Вся інформація в цій заяві про відшкодування витрат на складання кваліфікаційного іспиту є достовірною.

Wszystkie informacje w niniejszym wniosku o refundację kosztów egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji są zgodne z prawdą.

…………………………………………………….

 *підпис учасника проєкту/*
 *podpis uczestnika projektu*

Заявляю, що мені відомо про кримінальну відповідальність за надання неправдивої інформації згідно зі статтею 233 § 1 Кримінального кодексу " Особа, яка, даючи завідомо неправдиві показання, призначені для використання в якості доказу у судовому розгляді або інших процесуальних діях, що здійснюються відповідно до цього Закону, дає неправдиві свідчення або приховує правду, карається позбавленням волі на строк від 6 місяців до 8 років".

Oświadczam, iż jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia wynikającej z art. 233 § 1 Kodeksu karnego „Kto składając zeznanie mające służyć za dowód
w postępowaniu sądowym lub innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8”.

…………………………………………………….

*підпис учасника проєкту/*

*podpis uczestnika projektu*

Заявляю, що я ознайомився/-лась зі змістом Регламенту Проєкту, зокрема, з § 8, пункт 12, в якому йдеться про те, що *"У разі виявлення будь-яких порушень з боку Учасника Проєкту, які призведуть до неправомірного відшкодування витрат на проведення іспиту, що підтверджує набуття кваліфікації, Учасник Проєкту зобов'язаний повернути ці кошти з нарахуванням передбачених законодавством відсотків протягом 7 календарних днів з дня отримання такої інформації від Бенефіціара Проєкту*".

Oświadczam, że zapoznałam/em się z treścią Regulaminu Projektu a w szczególności z § 8 ust. 12, który stanowi: *„W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości ze strony Uczestnika Projektu, które skutkować będą nienależnie pobraną refundacją kosztów egzaminu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji, Uczestnik Projektu zobowiązany jest do zwrotu tych środków wraz z odsetkami ustawowymi w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia otrzymania takiej informacji od Beneficjenta Projektu”.*

…………………………………………………….

*підпис учасника проєкту/*

*podpis uczestnika projektu*

Додатки до заявки:/Załączniki do wniosku:

* завірену згідно з оригіналом копію сертифікату, про отримання кваліфікації/kserokopia, potwierdzona za zgodność z oryginałem, certyfikatu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji
* підтвердження здійснення оплати за іспит/potwierdzenie dokonania płatności za egzamin

**Розділ, що заповнюється Бенефіціаром Проєкту/Część wypełniana przez Beneficjenta Projektu**

Приймаючи заявку, співробітник Проєкту підтвердив:/

Przyjmując wniosek pracownik Projektu zweryfikował:

1. завірену згідно з оригіналом копію кваліфікаційного свідоцтва *(відмітити відповідну відповідь)*

zatwierdzoną za zgodność z oryginałem kserokopia certyfikatu potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji *(odpowiednią odpowiedź zaznaczyć)*

🞐 ТАК/TAK 🞐 НІ/NIE

1. підтвердження оплати за іспит/*(відмітити відповідну відповідь)*

potwierdzenie dokonania płatności za egzamin *(odpowiednią odpowiedź zaznaczyć)*

🞐 ТАК/TAK 🞐 НІ/NIE

Перевірено за змістом/Sprawdzono pod względem merytorycznym

…..……………………………………………………

дата, підпис працівника/data, podpis pracownika

 Перевірено формальну та фінансову складову Sprawdzono pod względem formalno-rachunkowym

……………………………………………………………………………………….

дата, підпис працівника/data, podpis pracownika